

Greater China Healthcare and Life Sciences Bulletin

Selected regulatory changes April – June 2011

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年三月二十八日- 国家食品药品监督管理局办公室关于征求《药物 I 期临床试验管理指导原则（征求意见稿）》等意见的函（食药监注函[2011]39号）请于2011年4月30日前将修改意见反馈我司

Letter from the General Office of the SFDA on Soliciting Opinions on "Guiding Principles for the Administration of the First Stage Clinical Drug Testing (Consultation Draft)", issued on 28 March 2011. Deadline for Submission: 30 April 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年三月二十四日 - 卫生部关于印发《医疗卫生机构医学装备管理办法》的通知（本办法自发布之日起施行）"Notice on Issuing the 'Measures for the Administration of Medical Equipment of Medical Institutions'", promulgated by MOH on 24 March 2011 and effective as of the same date.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年三月二十三日- 国家食品药品监督管理局办公室关于开展部分高风险医疗器械生产企业质量管理体系专项检查的通知（食药监办械[2011]46号）

"Notice of the General Office of the SFDA on Developing a Special Inspection for the Administrative System of Production Quality of Enterprises Producing Certain

High Risk Medical Equipment", promulgated on 23 March 2011.

The Fourth Plenary Session of the 11th NPC

2011年3月14日第十一届全国人民代表大会第四次会议批准《中华人民共和国国民经济和社会发展第十二个五年规划纲要》

"The 12th Five-year Economic and Social Development Plan of the PRC", passed by the NPC on 14 March 2011.

国家发展改革委 (National Development and Reform Commission)、监察部 (Ministry of Supervision)、国务院纠风办 (The Office for Rectifying Malpractice of the State Council)、卫生部 (Ministry of Health)、国家中医药管理局 (State Administration of Traditional Chinese Medicine)、解放军总后勤部 (The General Logistics Department of the Chinese People's Liberation Army)

二〇一一年三月十四日 - 关于开展全国医药卫生服务价格大检查的通知（发改价检[2011]501号）

"Notice on Launching a Comprehensive Nationwide Inspection of Prices of Healthcare and Hygienic Services", jointly promulgated on 14 March 2011.

Ministry of Health (MOH), State Administration of Traditional Chinese Medicine (SDTCM) and the General Logistics Department of the MOH

二〇一一年一月三十日- 卫生部、国家中医药管理局、总后勤部卫生部关于印发《医疗机构药事管理规定》的通知（卫医政发[2011]11号）（本规定自2011年3月1日起施行）

Notice on Issuing the 'Provisions for the Administration of Pharmaceutical of Medical Institutions', jointly promulgated on 30 January 2011 and effective as of 1 March 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月十一日 - 卫生部关于在全国医疗卫生系统开展“三好一满意”活动的通知（卫医政发[2011]30号）

"MOH Notice on Launching the 'Three excellencies and One satisfaction' Program in Medical and Hygiene System throughout China", promulgated on 11 April 2011.

Ministry of Health (MOH), Ministry of Civil Affairs (MCA) and Ministry of Finance (MOF)

二〇一一年四月六日 - 卫生部、民政部、财政部关于做好2011年新型农村合作医疗有关工作的通知（卫农卫发[2011]27号）

"Notice Requiring Proper Implementation of Relevant Task Concerning the New Type of Cooperative Medical Care Initiatives in Rural Areas in 2011", jointly promulgated by MOH, MCA and MOF on 6 April 2011.

National Development and Reform Commission (NDRC) and Ministry of Health (MOH)

二〇一一年三月三十日 - 国家发展改革委、卫生部关于开展按病种收费方式改革试点有关问题的通知（发改价格[2011]674号）

"Notice on Relevant Issues Concerning the Launching of Pilot Reform Program to Charge Fees by Type of Diseases", jointly promulgated by NDRC and MOH on 30 March 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年三月二十四日- 国家食品药品监督管理局关于公布第二十三批允许发布处方药广告的医学药学专业刊物名单的通知（国食药监稽[2011]135号）

"SFDA Notice on Promulgating the 23rd List of Medical and Pharmaceutical Journals on Which Advertisements on Prescription Drugs Can be Placed", promulgated on 24 March 2011.

State Council

二〇一一年三月十九日- 国务院关于落实《政府工作报告》重点工作部门分工的意见（国发〔2011〕7号）

"Opinions on Implementing the Division of Work among Government Departments for Key Tasks under the 'Government Work Report'", promulgated by State Council on 19 March 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年三月三日 - 卫生部关于印发《全国慢性病预防控制工作规范》（试行）的通知（卫疾控发〔2011〕18号）

"MOH Notice on Regulating the Task for Chronic Diseases Prevention and Control throughout China (Trial Implementation)", promulgated on 3 March 2011.

Department of Drug Safety & Inspection of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年四月二十五日 - 国家食品药品监督管理局药品安全监管司关于征求《药品生产质量管理规范认证管理办法》和《药品生产质量管理规范检查员聘用及考评办法（暂行）》意见的函（食药监安函[2011]60号）请于2011年5月15日前将意见反馈我司。

Letter from the Department of Drug Safety & Inspection of the SFDA on Soliciting Opinions on "Administrative Measures on Regulating the Accreditation Administration of the Good Manufacturing Practice (GMP) for Pharmaceutical Products" and "Measures for the Evaluation and Regulation of Recruiting Inspector for the Good Manufacturing Practice (GMP) for Pharmaceutical Products (Interim Implementation)", issued on 25 April 2011. Deadline for Submission : 15 May 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年四月二十五日 - 国家食品药品监督管理局发布2010年药品不良反应报告

"Report on Adverse Drug Reaction in 2010", promulgated on 25 April 2011.

The Informatization Office of the Leading Group under Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月二十二日 - 卫生部信息化工作领导小组办公室《卫生综合管理信息平台建设指南（试行）》（卫办综函[2011]350号文）

"Guide on Establishing Information Platform for the Comprehensive Management of Medical Healthcare (Trial Implementation)", promulgated on 22 April 2011.

Department of Food Permit and Control of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年四月二十日 - 国家食品药品监督管理局食品许可司关于征求《保健食品技术审评要点（征求意见稿）》意见的函（食药监许函[2011]145号）请于2011年4月27日前将修改意见反馈我司。

Letter from the Department of Food Permit and Control of the SFDA on Soliciting Opinions on "Main Points on Technical Review of Health Products (Consultation Draft)", issued on 20 April 2011. Deadline for Submission : 27 April 2011.

The General Office of the Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月十九日 - 卫生部办公厅关于统一使用医疗质量安全事件信息报告系统的通知（卫办医管函[2011]337号）（自2011年5月1日起施行）

"Notice of the General Office of the MOH on Using an Unified Information Reporting System on Medical Quality and Safety Matters", promulgated on 19 April 2011 and effective as of 1 May 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月十八日 - 卫生部关于印发《三级综合医院评审标准（2011年版）》的通知（卫医管发[2011]33号）

"Notice of the Accreditation Standards for Tertiary General Hospitals (2011 Version)", promulgated on 18 April 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月十八日 - 卫生部关于《卫生行政执法文书规范（修订稿）》公开征求意见的通知（卫生行政执法文书规范（修订稿））意见收集截至日期为：5月5日。

"MOH Notice on Soliciting Opinions on "Standards for Administrative Law Enforcement Documentation of Medical and Health (Amended Draft)", issued on 18 April 2011. Deadline for submission : 5 May 2011.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年四月八日 - 国家食品药品监督管理局办公室《关于关于加强维生素C原料药生产许可管理的通知》(食药监办安[2011] 57号)

"Notice on Strengthening the Administration of Permit Manufacture of Vitamin C as an Active Pharmaceutical Ingredient", promulgated on 8 April 2011.

The General Office of the Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月七日 - 卫生部办公厅关于做好2011年医改新闻宣传工作的通知

"Notice on Getting Good Results from News and Publicity Efforts for 2011 Medical Reform", promulgated on 7 April 2011.

Ministry of Finance (MOF)

二〇一一年四月六日 - 财政部关于印发《新旧医院会计制度有关衔接问题的处理规定》的通知 (财会[2011] 5号)

"Provisions of the MOF on Addressing the Transitional Issues from New to Old Hospital Accounting Standards", promulgated on 6 April 2011.

Ministry of Finance (MOF)

二〇一一年四月二日 - 财政部关于印发《基层医疗卫生机构新旧会计制度有关衔接问题的处理规定》的通知 (财会[2011] 6号)

"Provisions of the MOF on Addressing the Transitional Issues from New to Old Hospital Accounting Standards at Basic Medical and Health Institutions", promulgated on 2 April 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年二月十二日 - 卫生部关于印发《医药卫生中长期人才发展规划(2011-2020年)》的通知 (卫人发[2011] 15号)

"MOH Notice on Issuing the Plan for Medium to Long-term Talent

Development for the Medical and Health Profession (2011-2020)", promulgated on 12 February 2011.

Shanghai Municipal Health Bureau

二〇一一年四月十四日 - 上海市卫生局关于印发《2011年上海市中医药工作要点》通知

"Notice of the Shanghai Municipal Health Bureau on Issuing the Main Tasks of Traditional Chinese Medicine in Shanghai in 2011", promulgated on 14 April 2011.

Shanghai Municipal Health Bureau, Shanghai Municipal Human Resources and Social Security Bureau, Shanghai Municipal Medical Insurance Bureau, Shanghai Municipal Development and Reform Commission, Shanghai Municipal Food & Drug Administration and Shanghai Shengkang Hospital Development Center ("Six authorities")

二〇一一年四月十一日 - 上海市卫生局、上海市人力资源和社会保障局、上海市医疗保险办公室、上海市发展和改革委员会、上海市食品药品监督管理局、上海申康医院发展中心《关于进一步改善本市医疗服务、切实缓解群众看病就医突出问题的若干意见》

"Several Opinions on Further Improving Medical Services and Alleviating Problems with the Public Seeking Treatment in Shanghai Municipality", jointly promulgated by the six authorities on 11 April 2011.

Shanghai Municipal Price Bureau, Shanghai Municipal Supervision Bureau, The General Office for Rectifying Malpractice of Shanghai Municipal, Shanghai Municipal Health Bureau ("Four authorities")

二〇一一年四月十日 - 上海市物价局、上海市监察局、上海市纠正行业不正之风办公室、上海市卫生局《关于开展本市医药卫生服务价格大检查的通知》(沪价检[2011] 001号)

"Notice on Launching Massive Inspection on Medical and Health Services and their Prices in Shanghai Municipality", jointly promulgated by the four authorities on 10 April 2011.

Ministry of Commerce (MOFCOM)

二〇一一年五月五日 - 商务部正式对外发布了《全国药品流通行业发展规划纲要(2011-2015)》

"An Outline of the Development Plan of the National Drug Circulation Industry (2011-2015)", promulgated by Mofcom on 5 May 2011.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月三日 - 国家食品药品监督管理局办公室关于进一步做好中药材质量监管工作的通知 (食药监办安[2011] 64号)

"Notice of the General Office of the SFDA on Further Improving the Quality Supervision of Traditional Chinese Medicines", promulgated on 3 May 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月三日 - 国家食品药品监督管理局关于深入开展基本药物生产和质量监督检查工作的通知 (国食药监安[2011] 196号)

"SFDA Notice on Conducting Thorough Supervision and Inspection of the Production and Quality of Essential Drugs", promulgated on 3 May 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月十七日 - 国家食品药品监督管理局关于印发保健食品技术审评要点的通知 (国食药监许[2011] 210号) (自发布之日起施行)

"SFDA Notice on Issuing the Key Points on Technical Review of Health Products", promulgated on 17 May 2011 and effective as of the same date.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年五月四日 - 卫生部关于保健食品中使用食品添加剂问题的复函 (卫监督函[2011] 110号)

"Reply Letter by MOH on the Issues Regarding the Use of Food Additives in Health Products", replied on 4 May 2011. Ministry of Health (MOH), Ministry of Public Security (MPS), Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), State Administration for Industry & Commerce (SAIC), State Food and Drug Administration (SFDA) and State Administration of Traditional Chinese Medicine (SDTCM) ("Six Authorities")

二〇一一年四月二十七日 - 卫生部、公安部、工业和信息化部、工商总局、食品药品监督管理局、中医药局关于印发药品安全专项整治工作检查评估实施方案的通知 (国食药监办[2011]195号)

"Notice on the Implementation Plan for the Examination and Evaluation of the Special Rectification Work of Drug Safety", jointly promulgated by the six authorities on 27 April 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月十四日 - 卫生部关于印发《综合医院康复医学科建设与管理指南》的通知 (卫医政发[2011] 31号) (自发布之日起施行)

"MOH Notice on Issuing the Guide to the Administration and Establishment of Rehabilitation Departments in General Hospitals", promulgated on 14 April 2011 and effective as of the same date.

Shanghai Municipal Development and Reform Commission

二〇一一年四月二十六日 - 上海市发展改革委关于进一步下放外商投资项目核准权限的若干意见 (沪发改外资[2011] 022号)

"Several Opinions on Further Delegating the Authority for Approving Foreign-invested Projects to Authorities at Lower Level", promulgated by Shanghai Municipal Development and Reform Commission on 26 April 2011.

Shanghai Municipal Development and Reform Commission and Science and Technology Commission of Shanghai Municipality

二〇一一年四月二十九日 - 上海市发展和改革委员会、上海市科学技术委员会关于发布《上海市生物医药创新产品价格管理办法》的通知 (沪发改价费[2011] 004号) (自2011年5月1日起正式执行)

"Measures for the Administration of the Prices of Innovative Biochemical Products in Shanghai Municipality", jointly promulgated by Shanghai Municipal Development and Reform Commission and Science and Technology Commission of Shanghai Municipality on 29 April 2011 and effective as of 1 May 2011.

State Council Executive Meeting

二〇一一年六月一日 - 国务院常务会议决定启动城镇居民社会养老保险试点 (自2011年7月1日起实施)

"Pilot Scheme on Launching Old-age Pension Insurance for Urban Residents", passed on 1 June 2011 and effective as of 1 July 2011.

General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)

二〇一一年五月三十一日 - 国家质量监督检验检疫总局《关于进一步加强进口台湾食品、食品添加剂及相关产品检验监管的公告》(2011年第79号公告) (自2011年6月1日起实施)

附: 暂停进口台湾的食品及食品添加剂生产企业名单 (5月31日)

"Announcement of the AQSIQ on Further Strengthening the Inspection and Supervision of Food, Food Additives and Relevant Food Products Imported from Taiwan", promulgated on 31 May 2011 and effective as of 1 June 2011.

Appendix: List of Taiwanese Production Enterprises Temporarily Banned from Exporting Their Food Additives and Food Products to China (as of 31 May 2011).

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月二十六日 - 国家食品药品监督管理局办公室关于进口生物制品按《中国药典》(2010年版)进行生产工艺变更有关事宜的通知 (食药监办注[2011] 77号)

"SFDA Notice on Relevant Matters on Changing the Production Technology of Imported Biological Products Based on 'Chinese Pharmacopoeia' (2010 Version)", promulgated on 26 May 2011.

Department of Food Permit and Control of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月二十六日 - 国家食品药品监督管理局食品许可司关于再次征求《保健食品说明书标签管理规定(征求意见稿)》意见的函 (食药监许函[2011]209号) (修改意见于2011年6月3日前反馈)

"Letter from Department of Food Permit and Control of the SFDA on Re-soliciting Public Opinions on the 'Administrative Regulations on Specification Labels for Health Products (Consultation Draft)", issued on 26 May 2011. Deadline for Submission: 3 June 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年五月二十三日 - 卫生部关于印发《食品相关产品新品种申报与受理规定》的通知 (卫监督发[2011] 49号)

MOH Notice on Issuing the Regulations on the Declaration and Acceptance of New Types of Food-related Products", promulgated on 23 May 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA), Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), Ministry of Public Security (MPS) and State Administration for Industry & Commerce (SAIC)

二〇一一年五月十八日 - 国家食品药品监督管理局、工业和信息化部、公安部、国家工商行政管理总局关于进一步严厉打击利用互联网发布虚假药品信息非

法销售药品的通知（国食药监稽[2011]222号）

"Notice on Further Severely Cracking Down on the Release of False Information on Drugs and Illegal Sales of Drugs via Internet", jointly promulgated by SFDA, MIIT, MPS and SAIC on 18 May 2011.

Department of Drug Registration under State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月十七日 - 国家食品药品监督管理局药品注册司关于征求非处方药技术评价相关技术指导原则意见的通知（食药监注函[2011]63号）（请于2011年6月20日前反馈）

"SFDA Notice on Soliciting Public Comments on the Principles for the Relevant Technical Guidance for Assessment of OTC Drugs", issued on 17 May 2011. Deadline for Submission : 20 June 2011.

State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年五月十五日 - 国家食品药品监督管理局关于加强尼美舒利口服制剂使用管理的通知（国食药监安[2011]209号）[调整临床使用：“尼美舒利”修改说明书]

"SFDA Notice on Strengthening the Administrative Measures on the Use of Nimesulide Oral Preparation", promulgated on 15 May 2011.

Ministry of Human Resources and Social Security (MOHRSS)

二〇一一年五月十二日 - 人力资源和社会保障部关于公开征求《实施〈中华人民共和国社会保险法〉若干规定》（征求意见稿）意见的通知（请于2011年5月20日前反馈）

"MOHRSS Notice on Soliciting Public Opinions on the 'Several Provisions on the Implementation of the 'Social Insurance Law of the PRC' (Consultation Draft) ", issued on 12 May 2011. Deadline for submission : 20 May 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年五月四日- 《药品不良反应报告和监测管理办法》（中华人民共和国卫生部令81号）（自2011年7月1日起施行）

"MOH Order No 81 – Administrative Measures on the Report and Supervision of Adverse Drug Reactions", promulgated on 4 May 2011 and effective as of 1 July 2011.

Ministry of Health (MOH) and Ministry of Finance (MOF)

二〇一一年五月三日 - 卫生部、财政部关于做好2011年基本公共卫生服务项目工作的通知

"Notice on Proper Handling of Basic Public Health Service Projects in 2011", jointly promulgated on 3 May 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年四月二十五日 - 卫生部关于印发《国家基本公共卫生服务规范（2011年版）》的通知

"MOH Notice on Issuing the Regulations on National Basic Public Health Services (2011 Version)", promulgated on 25 April 2011.

The People's Government of Shanghai Municipality

二〇一一年五月十四日 - 上海市人民政府关于印发上海市深化医药卫生体制改革近期重点实施方案的通知（沪府发[2011] 18号）

"Notice of the People's Government of Shanghai Municipality on Deepening Recent Major Plan for Implementing Medical and Health Reform in Shanghai Municipality", promulgated on 14 May 2011.

Ministry of Civil Affairs (MCA)

二〇一一年六月十六日 - 民政部发布2010年社会服务发展统计报告

"Statistical Report of the MCA on the Development of Social Services in 2010", promulgated on 16 June 2011.

Ministry of Human Resources and Social Security (MOHRSS)

二〇一一年六月十日 - 人力资源和社会保障部关于公开征求《在中国境内就业的外国人参加社会保险暂行办法（征求意见稿）》意见的通知（修改意见及理由于2011年6月17日前反馈）

The MOHRSS is Soliciting Public Opinions on the "Interim Measures for Foreigners Employed in China to Participate in Social Insurance (Consultation Draft)", issued on 10 June 2011.

Deadline for submission : 17 June 2011.

Legislative Affairs Office of the State Council

二〇一一年六月十日 - 国务院法制办公室关于《精神卫生法（草案）》公开征求意见的通知（修改意见于2011年6月17日前反馈）（全文）

Legislative Affairs Office of the State Council is Soliciting Public Opinions on "Mental Health Law (Consultation Draft)", issued on 10 June 2011. Deadline for Submission : 17 June 2011.

Ministry of Human Resources and Social Security (MOHRSS)

二〇一一年六月十日 - 人力资源和社会保障部关于《社会保险个人权益记录管理办法（征求意见稿）》公开征求意见的通知（修改意见及理由于2011年6月17日前反馈）

The MOHRSS is soliciting Public Opinions on the "Administrative Measures for Individual Equity Records Relating to Social Insurance (Consultation Draft)", issued on 10 June 2011. Deadline for submission : 17 June 2011.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年六月八日 - 国家食品药品监督管理局办公室关于对台湾地区生产的保健食品开展监督检查及抽验的紧急通知（食药监办稽[2011]83号）附件：产品名单

"Emergency Notice on Carrying out Inspection and Sample Testing on Health Products Produced in Taiwan Region", promulgated on 8 June 2011. Appendix : Product List

State Council

二〇一一年六月七日 - 国务院关于开展城镇居民社会养老保险试点的指导意见 (国发〔2011〕18号) (2011年7月1日启动试点工作)

"Directive Opinion on Launching Pilot Scheme of Old-age Insurance for Urban Residents", promulgated by State Council on 7 June 2011 and Launching the Pilot Scheme on 1 July 2011.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年六月三日 - 国家食品药品监督管理局办公室关于暂停生产销售有关保健食品的紧急通知 (食药监办许[2011]82号)

"Emergency Notice on Temporary Ban on the Production and Sales of Certain Health Products", issued on 3 June 2011.

Ministry of Industry and Information Technology (MIIT)

二〇一一年六月三日 - 工业和信息化部关于在食品药品行业开展“讲诚信 保质量 树新风”活动的通知 (工信部消费[2011]276号)

"MIIT Notice on Launching the Activity 'Treasure Integrity, Ensure High Quality and Foster New Trends' in the Food and Drug Industries" promulgated on 3 June 2011.

The General Office of the State Food and Drug Administration (SFDA)

二〇一一年六月二日 - 国家食品药品监督管理局办公室关于印发药品安全专项整治检查评估工作指导意见的通知 (食药监办[2011]80号)

"Notice of the General Office of the SFDA on Issuing the Guiding Opinion on the

Special Rectification, Examination and Evaluation for Drug Safety", promulgated on 2 June 2011.

Ministry of Human Resources and Social Security (MOHRSS)

二〇一一年五月三十一日 - 人力资源和社会保障部关于进一步推进医疗保险支付方式改革的意见 (人社部发〔2011〕63号)

"Opinions on Further Promoting the Reform on Payment Terms in Medical Insurance", promulgated by MOHRSS on 31 May 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年五月三十一日 - 卫生部关于进一步做好非公立医疗机构设置审批和管理工作的通知 (卫医政发〔2011〕54号)

"Notice of the MOH on Further Proper Handling the Administration and Approval Work of Establishing Non-Public Medical Institutions", promulgated on 31 May 2011.

State Council

二〇一一年五月二十八日 - 国务院批转发展改革委关于2011年深化经济体制改革重点工作意见的通知 (国发〔2011〕15号)

"Notice of the State Council on Forwarding the Opinion of the NDRC on Deepening the Key Tasks of Economic System Reform in 2011", promulgated by State Council on 28 May 2011.

State Administration of Traditional Chinese Medicine (SATCM)

二〇一一年五月二十七日 - 国家中医药管理局关于印发《中西医结合医院工作指南(2011年版)》的通知 (国中医药医政发〔2011〕31号)

"SATCM Notice on the Working Guide to Hospitals Practising Integrated Traditional Chinese and Western Medicine (2011 Version)", promulgated on 27 May 2011.

Ministry of Human Resources and Social Security (MOHRSS)

二〇一一年五月二十四日 - 关于普遍开展城镇居民基本医疗保险门诊统筹有关问题的意见 (人社部发〔2011〕59号)

"Opinions on Relevant Questions Regarding Co-ordination Work for Out-Patient Consultation in Connection with Basic Medical Insurance for Urban Residents", promulgated by MOHRSS on 24 May 2011.

Ministry of Health (MOH)

二〇一一年五月二十日 - 《医疗器械召回管理办法(试行)》(卫生部令第82号)(自2011年7月1日起施行)

"MOH Order No. 82 - Administrative Measures on Recalls of Medical Devices (For Trial Implementation)", promulgated on 20 May, 2011 and effective as of 1 July 2011.

Shanghai Food and Drug Administration

二〇一一年六月七日 - 上海市食品药品监督管理局关于严厉打击食品非法添加和滥用食品添加剂专项工作中有关事宜通知 (食药监药注〔2011〕415号)

"Notice of the Shanghai Food and Drug Administration on Relevant Issues of the Special Work Regarding Severely Cracking Down Illegal Use and Misuse of Food Additives", promulgated on 7 June 2011.

Shanghai Food and Drug Administration

二〇一一年六月一日 - 上海市食品药品监督管理局关于开展医疗机构经营使用未经注册药品和医疗器械行为自查自纠的通知 (沪食药监稽查〔2011〕399号)

"Notice of the Shanghai Food and Drug Administration on Launching Self-examination and Self-correction Regarding Operation and Use of Unregistered Drugs and Medical Devices in Medical Institutions", promulgated on 1 June 2011.

© Clifford Chance LLP July 2011.

Clifford Chance LLP is a limited liability partnership registered in England & Wales under number OC323571. Registered office: 10 Upper Bank Street, London, E14 5JJ. We use the word 'partner' to refer to a member of Clifford Chance LLP, or an employee or consultant with equivalent standing and qualifications.

This publication does not necessarily deal with every important topic nor cover every aspect of the topics with which it deals. It is not designed to provide legal or other advice.

If you do not wish to receive further information from Clifford Chance about events or legal developments which we believe may be of interest to you, please either send an email to nomorecontact@cliffordchance.com.